

# POSTI- JA LENNÄTINHALLITUKSEN KIERTOKIRJEKOKOELMA

1945

N:o 7

N:o 7.

## Kiertokirje

ehdoista posti- ja lennätinyhteyksien järjestämiseksi Sosialististen Neuvostotasavaltojen Liiton ja Suomen välillä.

Sosialististen Neuvostotasavaltojen Liiton Viestikansankomissariaatin puolesta on huh-tikuun 6 päivänä 1945 ja Suomen Kulku-laitosten ja yleisten töiden ministeriön puo-lesta kesäkuun 1 päivänä 1945 allekirjoi-

tettu seuraavat Ehdot posti- ja lennätin-yhteyksien järjestämiseksi Sosialististen Neuvostotasavaltojen Liiton ja Suomen vä-lillä.

### Ehdot

*posti- ja lennätinyhteyksien järjestämiseksi Sosialististen Neuvostotasavaltojen Liiton ja Suomen välillä.*

1. Sosialististen Neuvostotasavaltojen Liiton ja Suomen välillä toimeenpannaan sekä suorien että kauttakulkevien tavallisten ja kirjattujen kirjelähetysten, ts. kirjeitten, postikorttien, asiakirjojen, painotuotteiden ja tavaränäytteiden vaihto.

Suora postinvaihto tapahtuu suljetuissa lähetyksissä (pusseissa). Kauttakulku-postia kummankin maan kautta välitetään vain niihin maihin, joiitten kanssa Sosialististen Neuvostotasavaltain Liitto ja Suomi ovat postinvaihdossa. Postinkuljetus tapahtuu maitse, tarpeen vaatiessa meritse tai ilmaiteitse.

2. Sosialististen Neuvostotasavaltain Liitosta Suomeen ja päinvastoin lähetettävän postin vaihtotoimipaikoiksi määrätään seuraavat toimipaikat:

a) Neuvostoliiton puolelta — Moskova, Leningrad.

b) Suomen puolelta — Helsinki.

Vaihdon alkamis- tai lopettamisaika sekä myöskin postinvaihdon paikka, päivä ja aika määritellään postihallintojen välisellä sopimuksella, riippuen junien saapumis- ja lähtöajoista vaihtotoimipaikoissa.

3. Tavallisen ja kirjatun postin vastaanoton, maksujen ja muodon määräämisen

sekä lähetyksen tulee tapahtua niitten tariffien ja säännösten mukaisesti, jotka ovat voimassa Sosialististen Neuvostotasavaltain Liitossa ja Suomessa ulkomaisiin kirjelähetysiin ja muuhun postiin nähden.

Kirjatun lähetyksen hukkaantumisesta tai anastuksesta siihen syyllinen hallinto vastaa kansainvälisen postinvaihdon säännösten mukaisesti. Sosialististen Neuvostotasavaltain Liiton ja Suomen postihallinnot eivät ota vastatakseen kirjattujen lähetysten puuttuvasta sisällöstä tai vahingosta, eikä myöskään niitten hukkaantumisesta ylivoimaisen esteen takia tai jos kirjatun lähetyksen takavarikoivat Neuvostoliiton sotasensuuriviranomaiset tai Liittoutuneiden Valvontakomission sensuuri Suomessa. Pussien, joissa kirjelähtykset lähetetään, tulee olla vahvat ja ehjät, ja on ne palautettava lähtömaahan ensi postissa.

4) Neuvostoliiton sotilaspostin kuljetukseen Suomen Posti-, lennätin- ja puhelinhallitus antaa tarpeellisen määrän kunnos- saolevia erillisiä postivaunuja ja järjestää niitten säännöllisen kulun junissa Neuvostoliiton rajalta ja Suomen alueella Neuvostoliiton sotilaspäällystön ohjeitten mukaisesti.

Säännöllisen postinvaihdon toimittamiseksi rautatieasemilla Kulku- ja viestikansankomissariaatin ministeriö järjestää vaihtoa hoitaville Neuvostoliiton

sotilasviranomaisille postilähetysten purkamista varten tarpeelliset kuljetusneuvot ja antaa näitä toimia varten tarpeelliset tilat asemalaitureilla sekä postilähetysten säilyttämiseen ja mukana seuraavan henkilökunnan oleskelulle sopivat suojat.

Neuvostoliiton sotilasposti, jota kuljetaan Suomen alueella, on vapaa tulli- tai muusta tarkastuksesta sekä kaikista maksuista eikä sitä saa viivästyttää matkalla tai Suomen rautatieasemilla.

5. Erikoisten tapahtumien sattuessa Suomen rautateillä (junan suistuminen, yhteentörmäys, tulipalo ym.), jonka tuloksena on postivaunun vahingoittuminen, on Kulkulaitosministeriön viipymättä tiedoitettava tapahtuneesta Neuvostoliiton sotilaspäällystölle ja samalla toimitettava vaunu postilähetysten edelleen kuljettamista varten määräipaikkaansa. Jos Suomen rautatiet ovat syypäät postilähetysten katoamiseen tai vioittumiseen, niin Kulkulaitosministeriö kantaa aineellisen vastuun ja suorittaa täyden vahingonkorvauksen.

6. Suora, säännöllinen lennätinyhteys järjestetään aluksi Moskovan ja Helsingin välillä, jota varten sekä Neuvostoliitossa että Suomessa annetaan sellaiset teknilliset apuneuvot, jotka vastaavat nykyajan tekniikan vaatimuksia ja takaavat sähkösanomien välityksen ja vastaanoton viivytyksittä.

Neuvostoliiton Viestikansankomissariaatti ja Posti-, lennätin- ja puhelinhallitus voivat tarpeen vaatiessa keskenään sopia kirjeenvaihdon avulla toisten lennätin- ja radiolennätinvaihtotoimipaikkojen määräämisestä. Sanottu vaihto tapahtuu näitten ehtojen perusteella.

Neuvostoliiton Viestikansankomissariaatti ja Posti-, lennätin- ja puhelinhallitus sallivat vapaan kauttakulun alueellaan sähkösanomille, jotka ovat lähtöisin toisesta maasta tai osoitetut toiseen maahan ja joista luettelo laaditaan sopimuksella Neuvostoliiton Viestikansankomissariaatin ja Suomen Posti-, lennätin- ja puhelinhallituksen välillä.

7. Maksu sanalta sähkösanomista Neuvostoliiton ja Suomen välillä määrätään seuraavasti: 24 kultasentiimiä Neuvostoliiton lennätintoimipaikkojen hyväksi ja 7,5 kultasentiimiä Suomen lennätintoimipaikkojen hyväksi.

Kauttakulkumaksut määritellään:

a) sähkösanomalta Bulgariaan ja Puolaan 15 kultasentiimiä, Rumaniaan 21,5 kultasentiimiä ja muihin eurooppalaiseen hinnoitusluokkaan kuuluviin maihin 27,5 kultasentiimiä, Afganistaniin ja Iraniin 70 kultasentiimiä, Kiinaan 1.095 kultafrangia, Pohjois-Amerikan Yhdysvaltoihin ja muihin ulkoeurooppalaiseen hinnoitusluokkaan kuuluviin maihin 1,19 kultafrangia sanalta Neuvostoliiton lennätintoimipaikkojen hyväksi,

b) sähkösanomasanalta Isoon-Britanniaan 4,5 kultasentiimiä, Ranskaan 4  $\frac{1}{3}$  kultasentiimiä ja muihin eurooppalaiseen hinnoitusluokkaan kuuluviin maihin 6,5 kultasentiimiä, ulkoeurooppalaiseen hinnoitusluokkaan kuuluviin maihin 12 kultasentiimiä Suomen lennätintoimipaikkojen hyväksi.

Yllämainittuja taksoja sovellettaessa Neuvostoliiton ja Suomen valtiosähkösanomiin sekä lehtisanomiin määrätään ne 50 % tavallisen sähkösanoman hinnasta.

Virkasanomat, joita vaihdetaan siihen valtuutettujen asianomaisten henkilöitten välillä ja jotka koskevat posti- ja lennätinliikennettä, välitetään maksuttomasti.

8. Posti- ja lennätinkauttakulkuliikenteestä aiheutuvien keskinäisten tilityksien laatimisen perustana pidetään 100 sentiimin kultafrangia painoltaan 10/31 gr kullassa ja kultapitoisuudeltaan 0.900.

Posti- ja lennätinliikenteen kauttakulkutilitykset laaditaan ja vertaillaan kuukausittain.

Välittömästi, kun vuosineljänneksen viimeisen kuukauden laskut ovat tulleet hyväksytyiksi, velkova hallinto laatii vuosineljänneslaskun, josta käy ilmi saldo kyseessä olevan vuosineljänneksen kaikilta kolmelta kuukaudelta.

Näistä laskuista kaksi kappaletta lähetetään velalliselle hallinnolle; vertailun jälkeen toinen kappaleista varustettuna merkinnällä hyväksymisestä palautetaan.

Vuosineljänneslaskut on tarkastettava ja maksettava kuuden viikon kuluessa siitä päivästä lähtien, kun velallinen hallinto on ne vastaanottanut. Tämän ajan kuluttua lasketaan summalle, jonka toinen puoli on toiselle puolelle maksava, korkoa vuosittain kuusi prosenttia, määräpäivän jälkeisestä päivästä lukien.

Saldon suoritus velkovan hallinnon laskuista suoritetaan vastaavan pariteetin mukaan Neuvostoliiton Viestikansankomissa-

riaatin toivomuksen mukaisessa valuutassa. Maksun suorittamisesta aiheutuneet menot on maksavan hallinnon suoritettava.

9. Kaikista näissä ehdoissa tarkistamatta jääneistä teknillisistä yksityiskohdista, jotka ovat yhteydessä posti- ja lennätinyhteyk-

K. Sergeitschuk.  
6. IV. 1945.

sien järjestämisen kanssa, sovitaan kirjeellisesti Neuvostoliiton Viestikansankomissariaatin ja Suomen Posti-, lennätin- ja puhelinhallituksen kesken.

Virkakirjeenvaihto tapahtuu venäjän- tai ranskankielellä.

Eero A. Vuori.  
1. VI. 1945.

Edellä olevat ehdot ovat voimassa kesäkuun 1 päivästä 1945 lukien. Niitä allekirjoitettaessa Suomi on ilmoittanut edellyttävänsä, että ehtoja sovelletaan kunnes lopullisen rauhansopimuksen yhteydessä päästään asiassa pysyvään järjestelyyn.

Helsingissä, kesäkuun 15 päivänä 1945.

Lisäksi on ehtojen 4. kohdan ensimmäisen kappaleen johdosta kiinnitetty huomiota siihen, ettei posti- ja lennätinlaitoksella ole tällä hetkellä riittävästi postivaunuja ja että se toivoo tarkoitukseen voitavan käyttää siihen soveltuvia matkustajavaunuja.

**Pääjohtaja S. J. Ahola.**

Toimistopäällikkö *Urho Talvitie.*

*Postiasemille jakelu N:o 2.*